

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/79/Add.23
5 December 1979
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十四届会议
第五委员会
议程项目 9 7

UN Doc. E/1979/5

DEC 13 1979

UN/DA COLLECTION

一九七八 — 一九七九
两年期方案预算

联合国一九七八—一九七九
两年期预算和方案的执行情况

秘书长的报告

增编

第 2 3 款 会议和图书馆事务

第23款 会议及图书馆事务

表23-1

(以千美元计)

A. 经常预算						
1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数					订正概算 共 计
	通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	其他变动	共 计	
167 159.9	336.1	1377.2	1 840.6	(1 407.0)	2 146.9	169 306.8

B. 预算外资金(实务和行政支助)		
以前估计的 1978-1979 支出	资金来源	订正概算
192.1	技术合作偿还资源	149.3
605.0	日内瓦语文翻译信托基金	605.0
38.0	图书馆捐赠基金	38.0
835.1	B 共计	729.3

167,995.0	A、B 共计	170,099.1
-----------	--------	-----------

表23-2

经常预算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

方 案	1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	共 计	
A、会议事务部(总部)	80 428.9	299.9	-	541.9	-	(2 056.7)	(1 214.9)	79 214.0
B、会议事务处 (日内瓦)	74 476.7	-	1 245.5	1 298.7	-	778.0	3 322.2	77 798.9
C、会议事务处 (维也纳)	41.1	-	-	-	-	-	-	41.1
D、图书馆(总部)	7 969.8	36.2	-	-	-	(184.2)	(148.0)	7 821.8
E、图书馆(日内瓦)	4 243.4	-	131.7	-	(26.4)	82.3	187.6	4 431.0
共计	167 159.9	336.1	1 377.2	1 840.6	(26.4)	(1 380.6)	2 146.9	169 306.8

表23-3

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

方 案	薪给和 一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约 承办事务	一般 业务费	用品、材料、 家具和设备	其 他	共 计
A、会议事务部(总部)	(1 223.4)	-	34.0	-	-	(25.5)	-	(1 214.9)
B、会议事务处 (日内瓦)	3 430.6	(6.0)	(102.4)	-	-	-	-	3 322.2
C、会议事务处 (维也纳)	-	-	-	-	-	-	-	-
D、图书馆(总部)	(148.0)	-	-	-	-	-	-	(148.0)
E、图书馆(日内瓦)	214.9	(0.9)	(26.4)	-	-	-	-	187.6
共计	2 274.1	(6.9)	(94.8)	-	-	(25.5)	-	2 146.9

表23-4

经常预算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

A、会议事务部(总部)	1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	共 计	
1、行政领导和管理	438.2	1.1	-	-	-	(33.0)	(31.9)	406.3
2、翻译司	28 110.1	113.7	-	-	-	(820.5)	(706.8)	27 403.3
3、口译和会议事务司	11 103.7	45.6	-	-	-	(112.4)	(66.8)	11 036.9
4、编辑和正式记录司	13 578.5	69.6	-	-	-	(850.4)	(780.8)	12 797.7
5、出版司	15 954.4	64.8	-	-	-	(343.9)	(279.1)	15 675.3
6、部内行政	11 244.0	5.1	-	541.9	-	103.5	650.5	11 894.5
共计	80 428.9 ^a	299.9	-	541.9	-	(2 056.7)	(1 214.9)	79 214.0

a 如会议事务费用综合说明(A/C.5/33/100,第17段)所报,不包括转入日内瓦会议事务处的经费2,500,000美元在内。

表23-5

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

A、会议事务部(总部) 方案	薪给和 一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约 承办事务	一般 业务费	用品、材料、 家具和设备	其 他	共 计
1、行政领导和管理	(31.9)	-	-	-	-	-	-	(31.9)
2、翻译司	(706.8)	-	-	-	-	-	-	(706.8)
3、口译和会议事务司	(66.8)	-	-	-	-	-	-	(66.8)
4、编辑和正式记录司	(780.8)	-	-	-	-	-	-	(780.8)
5、出版司	(279.1)	-	-	-	-	-	-	(279.1)
6、部内行政	642.0	-	34.0	-	-	(25.5)	-	650.5
共计	(1 223.4)	-	34.0	-	-	(25.5)	-	(1 214.9)

1
9

表23-6

经常预算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

B、会议事务(日内瓦) 方案	1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	共 计	
1、行政领导和管理	15 748.3	-	264.6	1 298.7	-	4 556.3	6 119.6	21 867.9
2、会议司	2 311.9	-	40.4	-	-	120.9	161.3	2 473.2
3、口译司	9 801.5	-	171.4	-	-	(1 590.6)	(1 419.2)	8 382.3
4、语文司	33 177.8	-	579.1	-	-	(2 253.5)	(1 674.4)	31 503.4
5、文件司	13 437.2	-	190.0	-	-	(55.1)	134.9	13 572.1
共计	74 476.7	-	1 245.5	1 298.7	-	778.0	3 322.2	77 798.9

表23-7

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

B、会议事务(日内瓦) 方案	薪给和 一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约 承办事务	一般 业务费	用品、材料、 家具和设备	其 他	共 计
1、行政领导和管理	6 228.0	(6.0)	(102.4)					6 119.6
2、会议司	161.3	-	-	-	-	-	-	161.3
3、口译司	(1 419.2)	-	-	-	-	-	-	(1 419.2)
4、语文司	(1 674.4)	-	-	-	-	-	-	(1 674.4)
5、文件司	134.9	-	-	-	-	-	-	134.9
共计	3 430.6	(6.0)	(102.4)	-	-	-	-	3 322.2

表23-8

经常预算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

C、会议事务(维也纳) 方 案	1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	共 计	
会议事务处(维也纳)	41.1	—	—	—	—	—	—	41.1
共计	41.1	—	—	—	—	—	—	41.1

表23-9

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

C、会议事务(维也纳) 方 案	薪给和 一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约 承办事务	一般 业务费	用品、材料、 家具和设备	其 他	共 计
会议事务处(维也纳)	—	—	—	—	—	—	—	—
共计	—	—	—	—	—	—	—	—

表23-10

经常子算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

D、图书馆事务(总部) 方案	1978-1979 订正经费	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	共 计	
行政领导和管理	424.0	1.6	-	-	-	(31.6)	(30.0)	394.0
图书馆和文件事务	7 545.8	34.6	-	-	-	(152.6)	(118.0)	7 427.8
共计	7 969.8	36.2	-	-	-	(184.2)	(148.0)	7 821.8

表23-11

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

D、图书馆事务(总部方案)	薪给和一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约承办事务	一般业务费	用品、材料、家具和设备	其 他	共 计
行政领导和管理	(30.0)	—	—	—	—	—	—	(30.0)
图书馆和文件事务	(118.0)	—	—	—	—	—	—	(118.0)
共计	(148.0)	—	—	—	—	—	—	(148.0)

表23-12

经常预算：按方案开列的订正概算分配情况
(以千美元计)

E、图书馆事务(日内瓦)	1978-1979	所需增加的经费估计数						1978-1979 订正概算 共计
		订正经费	通货膨胀	汇 率	决策机关 的决定	重新部署	其他变动	
行政领导和管理	368.7	-	12.4	-	-	30.1	42.5	411.2
图书馆事务	3 874.7	-	119.3	-	(26.4)	52.2	145.1	4 019.8
共计	4 243.4	-	131.7	-	(26.4)	82.3	187.6	4 431.0

表23-13

经常预算：所需增加经费估计数按方案和主要支出用途开列的分配情况
(以千美元计)

E、图书馆事务(日内瓦) 方 案	薪给和 一般人事费	旅 费	印刷费	其他订约 承办事务	一般 业务费	用品、材料、 家具和设备	其 他	共 计
行政领导和管理	43.4	(0.9)	-	-	-	-	-	42.5
图书馆事务	171.5	-	(26.4)	-	-	-	-	145.1
共计	214.9	(0.9)	(26.4)	-	-	-	-	187.6

第 2 3 款 会议及图书馆事务

A · 会议事务部 (总部)

一、方案发展

23·1 下表说明本部一九七六——一九七七年 (实数) 和一九七八——一九七九年 (估计数) 的工作量, 以及一九七八——一九七九两年期方案概算 (A/32/6) 所载的初步概算。本两年期的工作量虽然在复制和分发等方面会超过以往的水平, 但在其他方面会大致达到一九七六——一九七七两年期的同样水平 ;

会议事务的工作量, 总部

	<u>1976-1977</u> (实数)	<u>1978-1979</u> (初步概算)	<u>1978-1979</u> ^a (最后概算)
口译: 出勤次数	54,079	55,900	54,000
笔译/审校: 按千字计算	146,322	147,778	149,100
打字: 按千字计算	369,463	384,461	368,500
编辑前: 按千字计算	19,603	20,200	20,000
复制: 按千页印数计算	1,152,609	1,122,538	1,253,000
分发: 按千件计算	80,477	79,857	86,500

23·2 尽管在目前两年期的大部分期间有些大型会议室不能使用, 总的产出仍然保持很高的水平。但另一方面, 正如咨询委员会在关于一九八〇——一九八一两年期方案概算的第一分报告 (A/34/7, 第 29·30 段) 中所指出的, 本部在翻译和打字方面仍然有许多空缺。因此, 在工作最忙期间要继续依靠大量临时助理人员。

^a一九七八——一九七九两年期方案概算 (A/32/6) 的初步估计。

二、订正概算

23·3 估计两年期的订正概算为 79,214,000 美元，共减少 1,214,900 美元：

薪给和一般人事费（减少 1,223,400 美元）

23·4 正如上面第 23·2 段所指出的，由于空缺比一般的多，常设员额（1,456,900 美元）和一般人事费（432,100 美元）项下都有节余，又由于推迟执行技术革新方案，顾问费也有节余（14,000 美元），节余数额共计 1,903,000 美元。但是由于加班（398,600 美元）、会议临时助理人员（150,000 美元）和一般临时助理人员（131,000 美元）等方面额外需要 679,600 美元，抵减了节省的数额。这些额外需要是由于预计不到的工作量和过多的空缺而造成的。预料不到的额外会议费用包括第八次海洋法会议的第二期会议和大会第三十三届会议的第二和第三期会议所需的费用。

印刷费（增加 34,000 美元）

23·5 由于一九七九年上半年期间工作量，复制科能力不足应付，因此必须按合同为开发计划署理事会印制约 3,700 页的文件，以致本项目下的费用有所增加。

用品、材料、家具及设备（减少 25,500 美元）

23·6 由于推迟执行为一九七八——一九七九两年期制订的一部分技术革新方案，因此购置设备的费用减少了 25,500 美元。

B、会议事务处（日内瓦）

一、方案发展

23·7 下表列出日内瓦会议事务处一九七六——一九七七年期间（实际的）和一九七八——一九七九期间（估计的）的工作量，以及一九七八——一九七九两年期方案概算（A/32/6）内最初开列的估计数。正如这些统计数字所指出，本两年期的会议工作量已超过一九七六——一九七七两年期日内瓦会议事务处的历史最高

水平工作量。

	1976-1977 (实际数字)	1978-1979 ^a (最初估计数)	1978-1979 (最后估计数)
口译：会议服务次数	54,063	50,000	70,500
翻译/审校：字数(单位：千字)	84,126	79,860	100,200
打字：字数(单位：千字)	270,488	252,648	323,600
编辑：字数(单位：千字)	26,736	23,100	25,700
复制：印页(单位：千页)	512,300	475,000	590,000
分发：份数(单位：千份)	42,000	38,600	48,100

a 《一九七八——一九七九两年期方案概算》(A/32/6)最初开列的估计数。

23·8 一九七八——一九七九两年期内召开了许多特别会议，需要日内瓦会议事务处提供服务。此外，又有许多会议，由于总部一时缺少会议厅，不得不改在日内瓦举行。还必须指出，一九七九年召开的许多会议，都没有列入最初拟定的日内瓦会议日历。

二、订正概算

23·9 本两年期的订正需要估计为 77,798,900 美元，共计增加了 3,322,200 美元。

薪给和一般人事费 (增加：3,430,600 美元)

23·10 本项费用增加，主要是因为会议所需的临时助理(6,024,300 美元)和加班费(157,900 美元)增加，但常设员额(2,018,700 美元)和一般人事费(732,900 美元)项下则有所节省，因此部分地抵销了前两项的增加数。

常设员额和一般人事费的节省，主要是由于口译、笔译和打字三部门的空缺超过标准数额，但是，这笔节省中却有一大部分为货币波动所引起的增加数抵销了。

23·11 总的来说，本项下的净增加数，基本上是由于下列两项因素所造成：一九七八——一九七九两年期内会议活动水平极高，和一九七九年间货币波动情况不好。上文第23·8段指出，一九七九年间，一些决策机构又在会议日历上增列了许多会议，这些会议往往需要追加资源，特别是会议所需临时助理人员项下的经费。这些会包括：东南亚难民和失所的人问题会议，联合国可可会议（第二、三期会议），联合国天然胶会议（第三、四届会议），经社理事会第1979/31、32、33号决定所引起的人权会议，联合国国际技术转让行动守则会议第二届会议，等等。

旅费（减少：6,000 美元）

23·13 工作人员公务旅费预计节省6,000 美元，这是由于力求减少本项下开支所造成的。

印刷费（减少：102,400 美元）

23·14 本项费用的减少，是因为一九七八年把以前本项下所列的信笺印刷、表格、等杂项印刷费，列为办公用品费，改由日内瓦总务司项下（第22·H款）经费支付。

C、会议事务（维也纳）

23·15 本方案项下所需款额预计不会有重大改变。

D、图书馆（总部）

23·16 本方案费用的净节减数预计约为148,000美元，这是因为：常设员额和一般人事费项下费用主要由于空缺超出标准数额，而节省了206,300美

元，但是其中有一部分被图书馆所需增加的一般临时助理费用 58,300 美元，抵销了，图书馆的工作因受上述空缺影响，不得不增加临时助理。

E、图书馆（日内瓦）

23·17 本项所需经费的增加数估计为 187,600 美元，薪给和一般人事费增加 214,900 美元，而节省下来的印刷费（26,400 美元）和旅费（900 美元）为数无多，不够抵销。

23·18 薪给和一般人事费的增加，主要由于不利的货币波动和实发薪给高于概算使用的标准水平所造成。

23·19 印刷费的降低，是因为《每月书目》改由内部印制而不招商承印。
